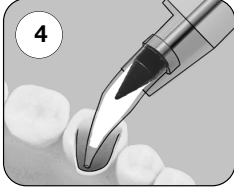
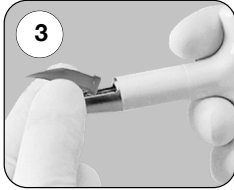
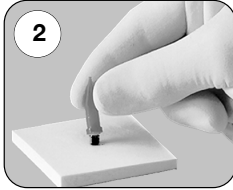
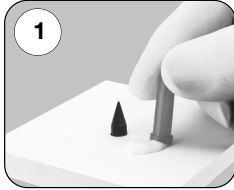


C-R® Syringe System

Precision Placement System for all Dental Materials

INSTRUCTIONS FOR USE



ENGLISH INSTRUCTIONS FOR USE

Centrix C-R® Syringe System: Centrix Composite-Resin (C-R) Syringes use high-leverage guns and traditional syringeaction for precision placement of dental materials. C-R Syringes are autoclavable.

C-R® Syringe Systems:

Mark I™, Mark II™ Snap-Fit™, Mark III™, S/Class®, E/Z™ Syringe, Snap-Fit™, Snub Nose Snap-Fit

Centrix C-R® Syringes are compatible with AccuDose Low Viscosity, High Viscosity, Medium Viscosity, NeedleTube and Ribbon Tube models; these tubes & plugs are single use only.

Directions for use:

1. Backload material into tube. Do not load more than half full!
2. Insert plug fully into tube.
3. Place tube into the syringe barrel.
4. Squeeze syringe with a slow, steady pressure.
5. Remove and dispose tube after use.

Sterilization Procedure for C-R® Syringes

After use, wipe off excess material and debris from syringe.

Clean in automated cleaning equipment (e.g., ultrasonic cleaner or washer-disinfector) to improve cleaning effectiveness. Manual cleaning should only be used if automated cleaning is not possible. Always follow the manufacturer's instructions.

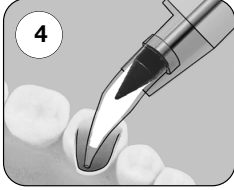
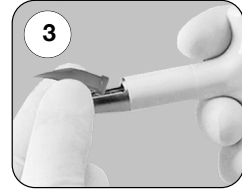
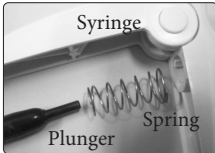
Lift rear handle and remove black plunger. Remove metal spring from plunger.

- Automated Cleaning: Place all three parts (syringe, plunger, spring) into cleaning unit (or automated and clean according to the equipment directions. Remove and rinse thoroughly
- Manual Cleaning: Thoroughly clean by hand scrubbing with mild detergent and a soft bristle brush. Rinse thoroughly.

Dry: Remove excess water and air dry before sterilization.

Reassemble spring onto plunger making sure small spring hole is at back of plunger for proper reassembly (see photo showing correct method)

Sterilize: Bag, wrap in autoclavable wrap, seal, and arrange in gravity cycle sterilizer. Sterilize according to the sterilizer manufacturer's instructions (approx. 20 minutes at 250F/121C and 15psi).



FRAŒAIS MODE D'EMPLOI

Système De Seringues C-R® Centrix: Les pistolets/seringues à résine composite (C-R) Centrix utilisent des pistolets à fort effet de levier et des seringues classiques permettant la pose précise de matériaux dentaires. Les seringues C-R sont autoclavables.

Systèmes De Seringues C-R®:

E/Z™, Mark I™, Mark II™ Snap-Fit, Mark III™, S/Class®, Snap-Fit™, Snub Nose Snap-Fit™

Les Seringues Centrix C-R® sont compatibles avec les modèles AccuDose Basse viscosité, Haute viscosité, Moyenne viscosité, Tube à aiguille et Tube à ruban ; ces tubes et bouchons sont à usage unique seulement.

1. Remplissez le tube avec le matériau par l'arrière. Ne remplissez pas plus de la moitié du tube.
2. Introduisez complètement le bouchon dans le tube.
3. Placez le tube dans le corps de la seringue.
4. Appuyez lentement sur la seringue en maintenant une pression constante.
5. Retirez et jetez le tube après utilisation.

Procédure De Stérilisation Des Seringues C-R®

Après utilisation, essayez l'excédent de matériau et les débris de la seringue.

Nettoyage: Nettoyez dans un équipement de nettoyage automatisé (p. ex., nettoyeur à ultrasons ou laveur-désinfecteur) pour une meilleure efficacité de nettoyage. Ne recourez au nettoyage manuel que si le nettoyage automatisé n'est pas possible. Suivez toujours les instructions du fabricant.

Soulevez la poignée arrière et retirez le piston noir. Retirez le ressort métallique du piston.

- Nettoyage automatisé : Placez les trois parties (seringue, piston, ressort) dans l'unité de nettoyage (ou l'unité de nettoyage automatisée) et nettoyez-les selon les instructions concernant l'équipement. Retirez les parties et rincez-les soigneusement.
- Nettoyage manuel : Nettoyez soigneusement à la main avec un détergent doux et une brosse à poils doux. Rincez soigneusement.

Séchage: Évacuez l'excédent d'eau et laissez sécher à l'air avant la stérilisation.

Remontez le ressort sur le piston en vous assurant que le petit anneau du ressort se trouve à l'arrière du piston pour un remontage correct. (Consulter la photo pour voir la méthode correcte)

Stérilisation: Enveloppez l'équipement dans un emballage autoclavable, scellez-le et disposez-le dans le stérilisateur à cycle par déplacement selon les instructions du fabricant du stérilisateur (environ 20 minutes à 250 °F/121 °C et 15 psi).

Disposable Tubes & Plugs

REF 210021 AccuDose® Low-Viscosity (100)
REF 210023 AccuDose® Low-Viscosity (500)
REF 280021 AccuDose® High-Viscosity (100)
REF 280023 AccuDose® High-Viscosity (500)

Syringes

REF 110000 Mark I™ Syringe
REF 130650 Snap-Fit™ Gun

REF 290031 AccuDose® 20ga Needle Tubes (100)
REF 290033 AccuDose® 20ga Needle Tubes (500)
REF 290032 AccuDose® 19ga Needle Tubes (100)
REF 290049 AccuDose® 24ga Needle Tubes (100)

REF 140000 Mark II™ Snap-Fit™ Syringe
REF 130651 Snub Nose Snap-Fit™ Gun

REF 250001 Opaque PCR™ (100)
REF 250011 Clear PCR™ (100)
REF 240001 Separate Black (100)
REF 210001 Separate Clear (100)

REF 130600 Mark III™ Gun
REF 170600 S/Class® Gun

REF 210003 Separate Clear (500)
REF 920201 AccuDose® TriPack™

REF 130700 E/Z™ Gun - White
REF 130730 E/Z™ Gun - Blue

ESPAŒOL INSTRUCCIONES DE USO

Sistema De Jeringa Centrix C-R®: Las jeringas y pistolas Centrix C-R de resina compuesta emplean la acción de las jeringas tradicionales y de las pistolas de máximo aprovechamiento para garantizar la colocación precisa de los materiales dentales. Las jeringas C-R son esterilizables en autoclave.

Sistemas De Jeringa C-R®:

E/Z™, Mark I™, Mark II™ Snap-Fit, Mark III™, S/Class®, Snap-Fit™ y Snub Nose Snap-Fit™

Las Jeringas Centrix C-R® son compatibles con los modelos de tubo AccuDose de viscosidad baja, viscosidad alta, viscosidad media, NeedleTube y Ribbon. Estos tubos y tapones son de un solo uso.

1. Cargue el material por la parte trasera del tubo. No cargue más de la mitad de su capacidad.
2. Inserte el tapón por completo en el tubo.
3. Coloque el tubo en el cilindro de la jeringa.
4. Presione la jeringa de manera lenta y constante.
5. Retire y deseché el tubo después de utilizarlo.

Procedimiento De Esterilización De Las Jeringas C-R®

Limpie los desechos y el material sobrante de la jeringa después de utilizarla.

Limpieza: Limpie la jeringa en un equipo de limpieza automático, como un limpiador ultrasónico o una lavadora-desinfectadora, para mejorar la eficacia de la limpieza. Solo se debe recurrir a la limpieza manual si no es posible realizar la limpieza en un equipo automático. Siga siempre las instrucciones del fabricante.

Levante el asa trasera y retire el émbolo negro. Quite el resorte metálico del émbolo.

- Limpieza automática: coloque las tres piezas (la jeringa, el émbolo y el resorte) en la unidad de limpieza automática y realice la limpieza según las instrucciones del equipo. Retire y enjuague bien.
- Limpieza manual: limpie a fondo frotando a mano con detergente suave y un cepillo de cerdas suaves. Enjuague bien.

Secado: Elimine el exceso de agua y deje secar al aire antes de la esterilización.

Vuelva a montar el resorte en el émbolo asegurándose de que el orificio pequeño del resorte se encuentre en la parte trasera del émbolo. (Consulte la foto para ver el método correcto).

Esterilización: Introduzca en una bolsa, envuelva en un envoltorio esterilizable en autoclave, selle y coloque en un esterilizador con ciclo de gravedad. Esterilice según las instrucciones del fabricante del esterilizador (aprox. 20 minutos a 121 °C [250 °F] y 15 psi).

SUOMI KÄYTTÖOHJEET

Centrix C-R® -Ruiskujärjestelmä: Centrix C-R - komposiitihartsipistooleissa /-ruiskussa yhdistyvät tehokas pistooli ja perinteinen ruisku, joiden ansiosta hammashoitomateriaalit saadaan tarkasti oikeaan kohtaan. C-R-ruiskut voidaan autoklavoida.

C-R®-Ruiskujärjestelmät:

E/Z™, Mark I™, Mark II™ Snap-Fit, Mark III™, S/Class®, Snap-Fit™, Snub Nose Snap-Fit™

Centrix C-R® -Ruiskut ovat yhteensopivia AccuDose Low Viscosity-, High Viscosity-, Medium Viscosity- , NeedleTube- ja Ribbon Tube -mallien kanssa. Nämä kärlät ja tulpat ovat kertakäyttöisiä.

1. Lisää materiaali kärkeen. Älä täytä kärkeä yli puoliin!
2. Aseta tulppa tiiviisti kärkeen.
3. Aseta kärki ruiskun säiliöön.

4. Purista ruiskua hitaasti ja tasaisesti.
5. Poista ja hävitä kärki käytön jälkeen.

C-R®-Ruiskujen Sterilointi:

Pyyhi käytön jälkeen ylimääräinen materiaali ruiskusta.

Puhdistus: Puhdista osat automaattisessa puhdistuslaitteessa (esimerkiksi ultraäänipesurissa tai pesu- ja desinfiointilaitteessa), jotta osat puhdistuvat mahdollisimman tehokkaasti. Käsinpuhdistusta on suositeltavaa käyttää vain, jos automaattinen puhdistus ei ole mahdollista. Noudata aina valmistajan toimittamia ohjeita.

Nosta kahvaa ja poista musta mäntä. Irrota metallijousi männästä.

- Automaattinen puhdistus: Aseta kaikki kolme osaa (ruisku, mäntä ja jousi) automaattiseen puhdistuslaitteeseen ja puhdista ne laitteen ohjeiden mukaisesti. Poista osat laitteesta ja huuhtelee ne huolellisesti.
- Käsinpuhdistus: Pese osat huolellisesti käsin miedolla pesuaineella ja pehmeällä harjalla hankaamalla. Huuhtelee huolellisesti.

Kuivaus: Poista ylimääräinen vesi ja anna kuivua ennen sterilointia.

Aseta jousi takaisin männään ja varmista, että jousen pieni reikä on männän takaosassa, jotta laite kootaan oikein. (Oikea tapa näkyy kuvassa.)

Sterilointi: Aseta osat pussiin, kääri ne autoklavointiin soveltuvaan kääreeseen, sinetöi pussi ja aseta osat painovoima sterilointia varten. Steriloi sterilointilaitteen valmistajan ohjeiden mukaisesti (noin 20 minuuttia lämpötilassa 121 °C/250 °F ja paineessa 15 psi).

PORTUGUÊS INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

Sistema De Seringa Centrix C-R® A gama de pistolas/seringas Centrix Composite-Resin (C-R) junta pistolas com sistema de alavanca eficiente a seringas convencionais para permitir a aplicação precisa de materiais dentários. As seringas C-R são autoclaváveis.

Sistemas De Seringa C-R®: E/Z™, Mark I™, Mark II™ Snap-Fit, Mark III™, S/Class®, Snap-Fit™, Snub Nose Snap-Fit™

As **Seringas Centrix C-R®** são compatíveis com tubos dos modelos AccuDose de viscosidade baixa, média e alta, NeedleTube e Ribbon Tube; estes tubos e tampas destinam-se apenas a uma única utilização.

1. Encha o tubo com o material. Não encha mais de metade do tubo!
2. Insira a tampa totalmente no tubo.
3. Coloque o tubo no corpo da seringa.
4. Aperte a seringa, aplicando uma pressão lenta e constante.
5. Retire e elimine o tubo após a utilização.

Procedimento De Esterilização De Seringas C-R®

Após a utilização, limpe o material em excesso e os resíduos da seringa.

Limpeza: As seringas devem limpas em equipamentos de limpeza automatizada (por exemplo, aparelho de limpeza ultrassónica ou máquina de lavar/desinfetar) para melhorar a eficácia da limpeza. A limpeza manual apenas deve ser efetuada caso não exista a possibilidade de realizar uma limpeza automatizada. Siga sempre as instruções do fabricante.

Levante a pega traseira e retire o émbolo preto. Retire a mola de metal do émbolo.

- Limpeza automatizada: coloque as três peças (seringa, émbolo e mola) no interior da unidade de limpeza (ou unidade de limpeza automatizada) e efetue a limpeza de acordo com as instruções do equipamento. Retire as peças e enxague-as abundantemente.
- Limpeza manual: limpe de forma rigorosa, esfregando manualmente com detergente suave e uma escova de cerdas macias. Enxague abundantemente.

Secagem: Retire o excesso de água e deixe secar ao ar antes de proceder à esterilização.

Volte a colocar a mola no émbolo, certificando-se de que o pequeno orifício da mola se encontra na parte traseira do émbolo para uma montagem adequada (consulte a fotografia que ilustra o método correto).

Esterilização: Coloque num saco, embrulhe num invólucro autoclavável, sele e insira num esterilizador com ciclo de deslocamento por gravidade. Efetue a esterilização de acordo com as instruções do fabricante do esterilizador (aprox. 20 minutos a 121 °C/250 °F e 15 psi).

NEDERLANDS GEBRUIKSAANWIJZING

Centrix C-R®-Injectiespuitstelsysteem: Centrix Composite-Resin (C-R)-pistolen/injectiespuiten gebruiken pistolen met een hoge trekkracht en klassieke spuitwerking voor nauwkeurige plaatsing van tandheelkundige materialen. C-R-spuiten zijn autoclavebaar.

C-R®-Spuitstelsysteem:

E/Z™, Mark I™, Mark II™ Snap-Fit, Mark III™, S/Class®, Snap-Fit™, Snub Nose Snap-Fit™

CENTRIX C-R®-SPUITEN zijn compatibel met modellen van AccuDose lage viscositeit, hoge viscositeit, gemiddelde viscositeit, -naaldbuisjes en -bandbuisjes; deze buisjes en pluggen zijn slechts voor eenmalig gebruik.

1. Plaats het materiaal in de achterkant van het buisje. Vul niet meer dan de helft van het buisje!
2. Plaats de plug volledig in het buisje.
3. Plaats het buisje in de cilinder van de injectiespuit.
4. Druk de spuit langzaam en gelijkmatig in.
5. Verwijder het buisje en voer deze af na gebruik.

Sterilisatieprocedure Voor C-R®-Injectiespuiten

Veeg na gebruik overtollig materiaal en vuil van de spuit.

Reinigen: Reinig de onderdelen in geautomatiseerde reinigingsapparatuur (bijv. ultrasone reiniger of desinfectiemiddel voor de wasmachine) om de effectiviteit van de reiniging te verbeteren. Handmatige reiniging mag alleen worden gebruikt als automatisch reinigen niet mogelijk is. Volg altijd de instructies van de fabrikant. Trek de achterste handgreep omhoog en verwijder de zwarte plunjer.

Verwijder de metalen veer van de plunjer.

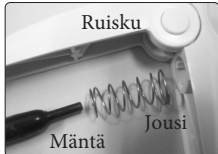
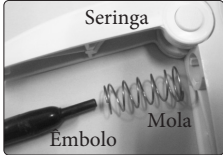
- Automatische reiniging: Plaats alle drie de onderdelen (spuit, plunjer, veer) in de reinigingsseenheid (of geautomatiseerde en gereinigd volgens de aanwijzingen van de apparatuur) Verwijder van de spoel grondig.
- Handmatige reiniging: Reinig grondig met de hand met een mild reinigingsmiddel en een zachte borstel. Spoel grondig.

Drogen

Verwijder overtollig water en laat aan de lucht drogen voor sterilisatie. Bevestig de veer opnieuw op de plunjer en zorg ervoor dat de kleine veeropening aan de achterkant van de plunjer zit voor een goede bevestiging (zie foto voor de juiste methode)

Steriliseren

Stop het product in een zak, wikkel het in autoclaveerbare verpakking, verzegel het en plaats het in de sterilisator met zwaartekrachtcyclus. Steriliseer volgens de instructies van de fabrikant van de sterilisator (circa 20 minuten op 250 F/121 C en 15 psi).



DEUTSCH

GEBRAUCHSANWEISUNGEN

Centrix-C-R®-Spritzensystem: Die Kompositharz (Composite Resin, C-R)-Pistolen und -Spritzen von Centrix verfügen über Pistolen mit langen Hebeln und traditionellen Spritzen für die präzise Platzierung von Dentalwerkstoffen. C-R-Spritzen sind autoklavierbar.

C-R®-Spritzensysteme:

E/Z™, Mark I™, Mark II™ Snap-Fit, Mark IIIp™, S/Class® , Snap-Fit™, Snub Nose Snap-Fit™

Centrix-C-R-Spritzen sind kompatibel mit den AccuDose-Kanülenmodellen für niedrige Viskosität, hohe Viskosität, mittlere Viskosität, NeedleTube und Streifen-Kanüle. Diese Kanülen und Stopfen sind nur für den Einmalgebrauch vorgesehen.

- Laden Sie das Material von hinten in die Kanüle. Füllen Sie sie nicht mehr als zur Hälfte.
- Schieben Sie den Stopfen vollständig in die Kanüle.
- Setzen Sie die Kanüle in den Spritzenzylinder ein.
- Drücken Sie den Kolben mit langsamem, stetigem Druck.
- Entfernen und entsorgen Sie die Kanüle nach dem Gebrauch.

Sterilisationsverfahren Für C-R® Spritzen

Entfernen Sie nach der Verwendung überschüssiges Material und Verschmutzungen von der Spritze.

Reinigung

Reinigen Sie die Spritze mithilfe eines automatischen Reinigungsgeräts (z. B. Ultraschallreiniger oder Reinigungs- und Desinfektionsgerät), um eine verbesserte Reinigungseffektivität zu erreichen. Eine manuelle Reinigung sollte nur vorgenommen werden, wenn eine automatische Reinigung nicht möglich ist. Befolgen Sie stets die Anweisungen des Herstellers.

- Lösen Sie den hinteren Griff und entfernen Sie den schwarzen Kolben. Entfernen Sie die Metallfeder vom Kolben.
- Automatische Reinigung: Legen Sie alle drei Teile (Spritze, Kolben, Feder) in das Reinigungsgerät (oder dies geschieht automatisch) und reinigen Sie die Teile gemäß den Geräteanweisungen. Entfernen Sie die Teile und spülen Sie sie gründlich ab.
 - Manuelle Reinigung: Reinigen Sie die Teile gründlich, indem Sie sie mit einem milden Reinigungsmittel und einer weichen Bürste per Hand schrubben. Spülen Sie sie danach gründlich ab.

Trocknen

Entfernen Sie überschüssiges Wasser und trocknen Sie die Teile vor der Sterilisation mit Luft. Setzen Sie die Feder auf den Kolben und achten Sie für einen korrekten Zusammenbau darauf, dass sich das kleine Loch an der Feder hinten am Kolben befindet (siehe Foto mit der korrekten Methode).

Sterilisation

Verpacken Sie die Teile in einer autoklavierbaren Verpackung, versiegeln Sie diese und legen Sie sie in den Sterilisator mit Gravitationsverfahren. Sterilisieren Sie die Teile gemäß den Anweisungen des Herstellers im Sterilisator (ca. 20 Minuten bei 121° C und 1,03 Bar).

SVENSKA A

NVÄNDARINSTRUKTIONER

I Centrix **Composite-Resin (C-R) pistoler/sprutor** används pistoler med höga prestanda och traditionella sprutor för precisionsplacering av dentalmaterial. C-R-sprutor kan autoklaveras.

C-R-SPRUTSYSTEM:

E/Z™, Mark I™, Mark II™ Snap-Fit, Mark IIIp™, S/Class® , Snap-Fit™, Snub Nose Snap-Fit™

CENTRIX C-R®-SPRUTOR är kompatibla med modellerna AccuDose Low Viscosity, High Viscosity, Medium Viscosity, NeedleTube och Ribbon Tube. Dessa rör och pluggar är endast avsedda för engångsansvändning.

- Fyll röret med materialet. Fyll inte mer än halva rört.
- Sätt i pluggen helt i röret.
- Placera röret i sprutkolven.
- Kläm ihop sprutan med ett långsamt, stadigt tryck.
- Ta bort och kassera röret efter användning.

Steriliseringsprocedur För C-R®-Sprutor

Torka bort överflödigt material och smuts från sprutan efter användning.

Rengöra

Rengör i automatisk rengöringsutrustning (t.ex. ultraljudsrengörare eller diskdesinfektor) för att förbättra rengöringseffektiviteten. Manuell rengöring ska endast användas om automatiserad rengöring inte är möjlig. Följ alltid tillverkarens anvisningar.

Lyft det bakre handtaget och ta bort den svarta kolven. Ta bort metallfjädern från kolven.

- Automatisk rengöring: Placera alla tre delarna (spruta, kolv, fjäder) i rengöringsenheten och rengör enligt anvisningarna för utrustningen. Ta bort och skölj noggrant.
- Manuell rengöring: Rengör noggrant för hand med mild rengöringsmedel och en mjuk borste. Skölj noga.

Torka	
Avlägsna överflödigt vatten och lufttorka före sterilisering. Sätt tillbaka fjädern på kolven och se till att det lilla fjäderhålet sitter baktil på kolven för korrekt montering (se fotot för att visa rätt metod)	
Sterilisera	
Lägg i påse, linda in i autoklaverbart omslag, förslut och placera i sterilisator med gravitationscykel. Sterilisera enligt anvisningarna från tillverkaren av sterilisatorn (cirka 20 minuter vid 250 F/121 C	

ITALIANO

ISTRUZIONI PER L'USO

Sistema A Siringa Centrix C-R®: Le pistole e siringhe per resina composita (C-R) Centrix utilizzano pistole di alta qualità e siringhe tradizionali per il posizionamento di precisione di materiali odontoiatrici. Le siringhe per C-R sono autoclavabili.

Sistemi A Siringa C-R®:

E/Z™, Mark I™, Mark II™ Snap-Fit, Mark IIIp™, S/Class® , Snap-Fit™, Snub Nose Snap-Fit™

Le Siringhe Centrix C-R® sono compatibili con i modelli AccuDose Low Viscosity, High Viscosity, Medium Viscosity, NeedleTube e Ribbon Tube; queste provette e tappi sono esclusivamente monouso.

- Caricare il materiale nel tubo. Non riempirlo oltre la metà.
- Inserire completamente il tappo nel tubo.
- Inserire il tubo nel corpo della siringa.
- Spremere la siringa con una pressione lenta e costante.
- Rimuovere e smaltire il tubo dopo l'uso.

Procedura Di Sterilizzazione Delle Siringhe Per C-R®

Dopo l'uso, rimuovere il materiale in eccesso e i detriti dalla siringa.

Pulizia

Pulire in apparecchiature di pulizia automatiche (ad esempio, pulitore a ultrasuoni o lavadisinfectante) per migliorare l'efficacia della pulizia. La pulizia manuale deve essere eseguita solo se la pulizia automatizzata non è possibile. Seguire sempre le istruzioni del produttore. Sollevare l'impugnatura posteriore e rimuovere lo stantuffo nero.

Rimuovere la molla metallica dallo stantuffo.

- Pulizia automatizzata: Inserire tutte e tre le parti (siringa, stantuffo e molla) nell'unità di pulizia (o di pulizia automatizzata) e pulirle secondo le istruzioni dell'apparecchiatura. Rimuovere e risciacquare accuratamente.
- Pulizia manuale: Pulire accuratamente strofinando a mano con un detergente delicato e una spazzola a setole morbide. Sciacquare accuratamente.

Asciugatura

Rimuovere l'acqua in eccesso e asciugare all'aria prima della sterilizzazione. Rimontare la molla sullo stantuffo accertandosi che il foro della molla si trovi sul retro dello stantuffo per un rimontaggio corretto (la foto mostra il metodo corretto)

Sterilizzazione

Inserire in un sacchetto, avvolgere con pellicola di sterilizzazione, sigillare e inserire in uno sterilizzatore con ciclo di gravità. Sterilizzare in base alle istruzioni del produttore dello sterilizzatore (circa 20 minuti a 250 °F/121 °C e 15 psi).

NORSK

BRUKSANVISNING

Centrix C-R Sprøytesystem: Centrix Composite-Resin (C-R) pistoler/sprøyter bruker høyeffektive pistoler og tradisjonell sprøyte-funksjon for presis plassering av tannmaterialer. C-R-sprøytene kan autoklaveres.

C-R-Sprøytesystemer:

E/Z™, Mark I™, Mark II™ Snap-Fit, Mark IIIp™, S/Class® , Snap-Fit™, Snub Nose Snap-Fit™

Centrix C-R-Sprøyter er kompatible med AccuDose-modellene med lav, høy og middels viskositet samt NeedleTube- og Ribbon Tube-modeller. Disse rørene og pluggene er kun til engangsbruk.

- Legg materialet inn i bakenden av røret. Ikke fyll røret mer enn halvveis opp.
- Sett pluggen helt inn i røret.
- Plasser røret i sprøytesylinderen.
- Klem på sprøyten med et langsomt, jevnt trykk.
- Fjern og kast røret etter bruk.

Steriliseringsprosedyre For C-R®-Sprøyter

Etter bruk må du tørke bort overflodigt materiale og rester fra sprøyten.

Rengjør

Rengjør med automatisk rengjøringsutstyr (f.eks. ultrasonisk rengjøring eller vaskedekontaminator) for å forbedre rengjøringseffekten. Manuell rengjøring skal bare gjennomføres hvis automatisert rengjøring ikke er mulig. Følg alltid produsentens instruksjoner.

Løft det bakre håndtaket og fjern det svarte stempellet. Fjern metallfjæren fra stempellet.

- Automatisert rengjøring: Plasser alle tre delene (sprøyte, stempel, fjær) i rengjøringsenheten (eller utfør automatisk rengjøring i henhold til utstyrsanvisningene). Fjern og skylk grundig.
- Manuell rengjøring: Rengjør grundig for hånd med mildt rengjøringsmiddel og en børste med myk bust. Skylk grundig.

Tørk

Fjern overflodigt vann og la lufttørke før sterilisering. Sett fjæren tilbake på stempellet, og sørg for at det lille fjærhullet er bak på stempellet for korrekt remontering (se bildet for riktig metode)

Steriliser

Legg i pose, pakk inn i autoklaverbar innpakning, forsegle og legg på plass i steriliseringsapparat for tyngdekraftsyklus. Steriliser i henhold til instruksjonene fra steriliseringsenhetens produsent (ca. 20 minutter ved 121 °C / 250 °F og 15 psi).

DANSK

BRUGSANVISNING

Centrix C-R® Sprøjtesystem: Centrix Composite-Resin (C-R) pistoler/sprøjter anvender kraftige pistoler og traditionel sprøjte til præcisionsplacering af dentalmaterialer. C-R®-sprøjter kan autoklaveres.

C-R® Sprøjtesystemer:

E/Z™, Mark I™, Mark II™ Snap-Fit, Mark IIIp™, S/Class® , Snap-Fit™, Snub Nose Snap-Fit™

Centrix C-R®-Sprøjter er kompatible med AccuDose Low Viscosity, High Viscosity, Medium Viscosity, NeedleTube og Ribbon Tube-modeller. Disse rør og propper er kun til engangsbrug.

- Fyld materialet i røret. Det må ikke fyldes mere end halvt!
- Sæt proppen helt ind i røret.
- Læg røret i sprøjtecyllinderen.
- Tryk på sprøjten med langsomt, jævnt tryk.
- Fjern og kassér røret efter brug.

Steriliseringsprocedure For C-R®-Sprøjter

Efter brug tørres overskydende materiale og snavs af sprøjten.

Rengør

Rengør i automatiseret rengøringsudstyr (f.eks. ultralydsrenser eller vaskedesinficeringsudstyr) for at forbedre rengøringseffektiviteten. Manuel rengøring bør kun anvendes, hvis automatiseret rengøring er ikke mulig. Følg altid producentens anvisninger.

Løft det bageste håndtag, og fjern det sorte stempel. Fjern metallfjederen fra stempellet.

- Automatiseret rengøring: Anbring alle tre dele (sprøjte, stempel, fjeder) i automatiseret rengøringsenhed, og rengør i henhold til udstyrsanvisningerne. Fjern og skyl grundigt.
- Manuel rengøring: Rengør grundigt ved at scrubbe med hænderne med et mildt rengøringsmiddel og en blød børste. Skyl grundigt.

Aftr

Fjern overskydende vand, og lad det lufttørre før sterilisering. Monter fjederen på stempellet igen, og sørg for, at det lille fjederhul sidder bag på stempellet for korrekt genmontering (se foto for at få vist den korrekte metode)

Steriliser

Læg i pose, indpak i autoklaverbar indpakning, forsegl og læg i sterilisator til tyngdecykus. Steriliser i henhold til sterilisator-producentens instruktioner (ca. 20 minutter ved 250 F/121 C og 15 psi).

POLSKI

Instrukcja użycia

SYSTEM STRZYKAWEK CENTRIX C-R: Pistolety/strzykawki Centrix Composite-Resin (C-R) łączą w sobie silny efekt dźwigni zapewniany przez pistolet oraz skuteczność tradycyjnej strzykawki, co umożliwia precyzyjną aplikację materiałów dentystycznych. Strzykawki C-R można sterylizować w autoklawie.

SYSTEMY STRZYKAWEK C-R:

E/Z™, Mark I™, Mark II™ Snap-Fit, Mark IIIp™, S/Class® , Snap-Fit™, Snub Nose Snap-Fit™

STRZYKAWKI CENTRIX C-R są zgodne z aplikatorami AccuDose Low Viscosity, High Viscosity, Medium Viscosity, NeedleTube oraz Ribbon Tube. Aplikatory oraz końcówki są wyrobami jednorazowego użytku.

- Napełnij aplikator materiałem. Aplikatora nie należy napełniać powyżej połowy.
- Nałóż końcówkę na aplikator.
- Umieść aplikator w strzykawce.
- Wciśnij tłok powolnym, jednostajnym ruchem.
- Wyjmij i wyrzuć aplikator po użyciu.

STERYLIZACJA STRZYKAWEK C-R®

Po użyciu zetrzyj pozostałości materiału i zanieczyszczeń ze strzykawki.

CZYSZCZENIE

Aby zwiększyć skuteczność czyszczenia, produkt należy czyścić przy pomocy urządzeń służących do automatycznego czyszczenia (takich jak ultradźwiękowe urządzenie czyszczące lub myjnia-dezynfektor). Wyrób należy czyścić ręcznie tylko w przypadku, gdy czyszczenie automatyczne nie jest możliwe. Zawsze należy postępować zgodnie z wytycznymi producenta.

Unieś tylny uchwyt i wyjmij czarny tłok. Wyjmij metalową sprężynę z tłoka.


- Czyszczenie automatyczne: Umieść wszystkie trzy elementy (strzykawkę, tłok i sprężynę) w urządzeniu czyszczącym lub automatycznym i wyczyść zgodnie z wytycznymi dotyczącymi urządzenia. Wyjmij i dokładnie wypłucz.
- Czyszczenie ręczne: Starannie wyczyść ręcznie z użyciem łagodnego detergentu oraz szczotki o miękkim włosiu. Dokładnie wypłucz.



SUSZENIE





Usuń nadmiar wody i osusz powietrzem przed sterylizacją. Aby prawidłowo złożyć urządzenie, nałóż sprężynę z powrotem na tłok, upewniając się, że niewielki otwór sprężyny znajduje się z tyłu tłoka (prawidłowy sposób składania urządzenia przedstawiono na zdjęciu).

STERYLIZACJA

Zapakuj urządzenie, owijając w materiał przeznaczony do użycia w autoklawie, zamknij i umieść w sterylizatorze grawitacyjnym. Wysterylizuj zgodnie z wytycznymi producenta sterylizatora (około 20 minut w temperaturze 250°F/121°C i pod ciśnieniem 15 psi).

	
	CENTRIX INCORPORATED
	770 River Road, Shelton, CT 06484 USA
	(203) 929-5582 • (800) 235-5862 • FAX (203) 929-6804
	www.centrixdental.com
	Dental-Contact Vertriebs OHG, Im Spiet 101, DE 26506 Norden
EMERGO AUSTRALIA	
Level 20, Tower II, Darling Park, 201 Sussex Street Sydney, NSW 2000, Australia	

	
	CENTRIX INCORPORATED
	770 River Road, Shelton, CT 06484 USA
	(203) 929-5582 • (800) 235-5862 • FAX (203) 929-6804
	www.centrixdental.com
	Dental-Contact Vertriebs OHG, Im Spiet 101, DE 26506 Norden
EMERGO AUSTRALIA	
Level 20, Tower II, Darling Park, 201 Sussex Street Sydney, NSW 2000, Australia	

	
	CENTRIX INCORPORATED
	770 River Road, Shelton, CT 06484 USA
	(203) 929-5582 • (800) 235-5862 • FAX (203) 929-6804
	www.centrixdental.com
	Dental-Contact Vertriebs OHG, Im Spiet 101, DE 26506 Norden
EMERGO AUSTRALIA	
Level 20, Tower II, Darling Park, 201 Sussex Street Sydney, NSW 2000, Australia	